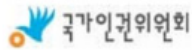


## 부록 1-1. 설문조사지(아동용 한국어)

질문지유형(아동용)



## 이주아동 교육권 실태조사를 위한 질문지

지역	일련번호		

안녕하세요?

국가인권위원회는 모든 개인의 기본적 인권을 보호하고 그 수준을 향상시킴으로써 인간으로서의 존엄과 가치를 구현하고자 설립된 국가기관입니다. 국가인권위원회는 이번에 외국인이주·노동운동협의회와 공동으로 이주아동의 공교육에 있어서의 교육권 실태조사를 하고자 합니다. 이 조사는 여러분이 더 좋은 환경에서 교육받을 수 있도록 하는데 목적을 가지고 있습니다.

답변하신 내용은 통계적으로 처리되어 비밀이 완전하게 보장되오니 질문지에 응답하실 때에는 다른 분들과 상의하지 마시고 솔직하게 답변하시면 감사하겠습니다. 바쁘신 중에 귀중한 시간 내어주셔서 고맙습니다.

2010년 5월

국가인권위원회

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea  
[www.humanrights.go.kr](http://www.humanrights.go.kr)

조사수행기관: 외국인이주·노동운동협의회  
 Joint Committee with Migrants in Korea  
[www.jcmk.org](http://www.jcmk.org)

서울시 서대문구 총정로 2가 190-10 (Tel. 02-312-1686~7)

각 질문에서 해당하는 곳에 V 표시해 주세요.

※ 다음은 여러분의 학교 첫 입학에 관한 질문입니다.

1. 한국에서 처음 학교에 들어갔을 때 몇 살이었나요?

처음 학교에 들어갔을 때 (            )살이었다.

2. 한국에서 처음 학교에 들어갔을 때 몇 학년이었나요?

① 초등학교(            )학년    ② 중학교(            )학년    ③ 고등학교(            )학년

3. 한국에 어떻게 오게 되었나요? (하나만 골라 주세요.)

- ① 부모님이 보고 싶어서
- ② 한국에서 공부하고 싶어서
- ③ 내가 한국에서 공부하는 것을 부모님이 원해서
- ④ 나를 돌봐줄 사람이 본국에 없어서
- ⑤ 기타 (                            )

4. 학교에 입학할 때, 다음 사항에 어려움이 있었나요?

	매우 많이 있었다	약간 있었다	거의 없었다	전혀 없었다
① 비자문제				
② 학교측의 입학거부				
③ 입학 절차 이해				
④ 부모님의 한국어능력 부족				
⑤ 나의 한국어능력 부족				

5. 학교에 입학하기 전까지 주로 무엇을 하며 지냈나요? (하나만 골라 주세요.)

- ① 유치원에 다녔다.
- ② 지원단체(외국인센터/종교기관)에 다녔다.
- ③ 집에 혼자 있었다.
- ④ 부모님 직장에 따라 다녔다.
- ⑤ 부모님과 같이 일을 했다.
- ⑥ 일을 해서 돈을 벌었다.
- ⑦ 기타(                                    )

6. 여러분의 한국어 실력은 어느 정도인가요?

	매우 잘한다	잘 하는 편이다	못하는 편이다	매우 못한다
① 듣기	4	3	2	1
② 말하기	4	3	2	1
③ 읽기	4	3	2	1
④ 쓰기	4	3	2	1

7. 한국에서 처음 한국어를 배운 곳은 어디인가요? (하나만 골라 주세요.)

- ① 학교에서
- ② 유치원에서
- ③ 지원단체(외국인센터/종교기관)에서
- ④ 가족, 친척에게서
- ⑤ 혼자서
- ⑥ 기타(                                    )

※ 다음은 여러분의 학교생활에 관한 질문입니다.

8. 다음과 같은 일은 누가 도와주나요? (해당되는 곳에 모두 표시해 주세요.)

	가족	친구	아는 어른	지원단체 선생님	학교 선생님	도와주는 사람이 없다
① 준비물 챙기기						
② 학교 숙제						
③ 어려운 과목 공부						
④ 소풍, 수학여행 준비						
⑤ 반 친구들이 나와 놀아주지 않을 때						
⑥ 아플 때						
⑦ 나의 미래가 걱정될 때						
⑧ 부모님께 어려운 일이 생겼을 때						

9. 지금 함께 살고 있는 가족을 모두 표시해 주세요.

- ① 엄마                      ②아빠                      ③ 누나(형, 언니)                      ④ 동생  
 ⑤ 친척                      ⑥혼자                      ⑦ 기타(                      )

10. 비밀을 털어놓을 수 있는 친한 친구는 몇 명인가요?

- ① 한국 친구(                      )명  
 ② 같은 나라 친구(                      )명  
 ③ 한국의 다른 나라 친구(                      )명

11. 한국 친구집에 얼마나 자주 놀러 가나요?

- ① 자주 간다. ② 가끔 간다. ③ 거의 가지 않는다. ④ 한 번도 가본 적 없다.

12. 다음은 여러분의 또래관계에 관한 질문입니다. (해당되는 곳에 표시해 주세요.)

	매우 그렇다	약간 그렇다	별로 그렇지 않다	전혀 그렇지 않다
① 나는 친구들과 잘 어울려 지낸다.	4	3	2	1
② 다른 아이들은 나와 함께 노는 것을 꺼린다.	4	3	2	1
③ 나는 새로운 친구를 쉽게 사귈다.	4	3	2	1
④ 나는 다른 사람들과 이야기하거나 어울리는 것이 불편하다.	4	3	2	1

13. 학교에서 한국어 이름을 사용하나요?

① 사용한다. →

13-1. 한국어 이름을 사용한다면, 가장 중요한 이유는 무엇인가요? (하나만 골라주세요)

- ① 한국사람들이 모국어 이름을 제대로 발음하지 못해서  
 ② 외국인이라는 것을 알리고 싶지 않아서  
 ③ 다른 사람들이 한국어 이름으로 바꾸는 게 좋겠다고 권해서  
 ④ 한국친구와 친해지려고  
 ⑤ 한국에서 살고 있으니까  
 ⑥ 기타( )

② 사용하지 않는다.

14. 아래의 내용 중 학교생활에서 필요한 정도를 표시해 주세요.

	매우 필요하다	약간 필요하다	거의 필요하지 않다	전혀 필요하지 않다
① 한국어 교육				
② 모국어 교육				
③ 모국어로 해주는 교육 (성교육, 환경교육 등)				
④ 모국어로 된 학교생활 안내지/가정통신문				
⑤ 숙제 및 학습 보충				
⑥ 특기적성 교육 (컴퓨터, 미술, 음악, 태권도 등)				
⑦ 한국문화체험				
⑧ 모국문화체험				
⑨ 나이에 맞는 학년 배정				
⑩ 학교에 내야 하는 경제적 지원 (급식, 수업료 등)				
⑪ 선생님과 상담할 수 있는 통역지원				
⑫ 방과 후에 생활을 도와줄 곳 연결				

15. 다음은 여러분의 학교생활 경험에 대한 질문입니다.

	매우 그렇다	가끔 그렇다	거의 그렇지 않다	전혀 그렇지 않다
① 학교생활이 즐겁다.	4	3	2	1
② 배우는 과목을 대부분 좋아한다.	4	3	2	1
③ 우리 학교 선생님을 대부분 좋아한다.	4	3	2	1
④ 교실에서 공부하는 태도가 좋은 편이다.	4	3	2	1
⑤ 내 스스로 숙제를 꼬박꼬박 해 가는 편이다.	4	3	2	1
⑥ 선생님의 말씀을 잘 듣는 편이다.	4	3	2	1
⑦ 학교를 그만두고 싶을 때가 있다.	4	3	2	1
⑧ 시험 볼 때 너무 어려워 친구의 답안지를 본 적이 있다.	4	3	2	1
⑨ 학교 수업시간이나 자율학습시간에 선생님의 허락없이 교실 밖으로 나간 적이 있다.	4	3	2	1

16. 학교에서 다음과 같은 일을 경험한 적이 있나요?  
(해당되는 곳에 표시해 주세요.)

	있다	없다
① 다른 아이들이 나의 발음이 이상하다고 놀린 적이 있다.		
② 다른 아이들이 내 이름 대신 나라이름으로 부르거나 피부색이 다르다고 놀린 적이 있다.		
③ 다른 아이들이 나를 따돌리거나 "너희 나라에 이런 것있지?"라며 무시한 적이 있다.		
④ 다른 아이들이 나에게 대한 잘못된 소문을 퍼트리거나 뒤에서 수군거린 적이 있다.		
⑤ 다른 아이들이 "너희 나라로 돌아가"라고 하거나 신고하겠다고 협박을 한 적이 있다.		
⑥ 다른 아이들이 나에게 겁을 주거나 때려서 내 돈이나 소지품을 빼앗은 적이 있다.		
⑦ 다른 아이들이 나를 손이나 주먹으로 때리거나 발로 걷어찬 적이 있다.		

17. 다음과 같은 일들이 학교를 그만 두고 싶은 이유가 된다고 생각하나요?

	매우 그렇다	그렇다	그렇지 않다	전혀 그렇지 않다
① 나보다 어린 학생들과 같이 공부하는 것				
② 학교를 안 다니고 있는 보국친구와 어울리고 싶어서				
③ 본국의 학교문화와 한국학교 문화가 다른 것				
④ 한국학생들이 외국인이라고 무시하는 것				
⑤ 학교 공부를 따라가기 힘든 것				
⑥ 상급학교 진학이 안 되는 것				
⑦ 비자 없는 외국인 단속				
⑧ 학교수업료 부담				
⑨ 경제적 이유로 취업				

※ 다음은 여러분의 미래에 관한 질문입니다.

18. 한국에서 학교를 어디까지 다니고 싶나요?

- ① 중학교 졸업                              ② 고등학교 졸업
- ③ 대학교(전문대학) 졸업              ④ 대학원 졸업 이상

19. 현재 이후 진로에 관한 어떤 계획을 가지고 있나요? (하나만 골라 주세요.)

- ① 상급학교에 진학할 것이다.
- ② 아르바이트를 할 것이다.
- ③ 취업할 것이다.
- ④ 부모님의 사업을 도울 것이다.
- ⑤ 창업할 것이다.
- ⑥ 본국으로 갈 것이다.
- ⑦ 진로를 결정하지 못 하였다.
- ⑧ 기타(    )

20. 사는 지역에 외국인 단속이 있을 때 부모님은 여러분에게 어떻게 하시나요?

- ① 단속에 대해 전혀 언급하지 않는다.
- ② 단속이 있으니 조심해야 한다는 말만 한다.
- ③ 학교는 보내지만 외출은 가능하면 못하게 한다.
- ④ 학교를 포함한 모든 외출을 못하게 한다.
- ⑤ 한국인이어서/비자가 있어서 상관없다.

21. 내가(또는 친구가) 비자 없는 것이 다음과 같은 경우에 불편함을 주고 있나요?

	그렇다	아니다
① 입학, 전학, 상급학교 진학할 때		
② 학교 홈페이지에 가입할 때		
③ 급식비 통장 만들 때		
④ 인터넷 게임할 때		
⑤ 자주 이사할 때		
⑥ 가까운 사람이 단속될 때		



※ 다음 질문은 한국학교 졸업경험이 있는 경우만 답하세요.

22. 한국학교를 졸업했을 때, 다음 중 어느 것을 받았나요?

	수료증	졸업장
① 한국초등학교		
② 한국중학교		

23. 한국학교를 졸업한 후, 상급학교에 진학했나요?

① 진학했다. →

23-1. 수료증을 받은 경우, 상급학교에 어떻게 진학했나요?

- ① 지원단체(외국인센터/종교기관)의 도움으로 진학했다.
- ② 아는 사람이 도와줘서 진학했다.
- ③ 수료증을 준 학교선생님이 도와줘서 진학했다.
- ④ 기타( )

② 진학하지 않았다.

※ 지금까지 수고 많으셨습니다. 감사합니다.  
아직 한 페이지가 남았습니다.  
뒷 페이지까지 잘 기입해 주시면 고맙겠습니다.

※ 여러분에 대해 써 주세요.

1. 당신의 성별은 무엇인가요?

- ① 남                      ② 여

2. 당신은 언제 태어났고 현재 나이는 몇 살인가요?

(            )년에 태어났고 현재 나이는 (            )살이다.

3. 당신이 태어난 나라는 어디인가요 ?

- ① 한국    ② 중국    ③ 몽골                      ④ 인도네시아  
 ⑤ 베트남    ⑥ 필리핀    ⑦ 방글라데시            ⑧ 우즈베키스탄  
 ⑨ 네팔    ⑩ 인도    ⑪ 카자흐스탄            ⑫ 러시아  
 ⑬ 태국    ⑭ 파키스탄    ⑮ 스리랑카            ⑯ 기타(            )

4. 어머니의 출신국은 어디인가요?

- ① 한국    ② 중국    ③ 몽골                      ④ 인도네시아  
 ⑤ 베트남    ⑥ 필리핀    ⑦ 방글라데시            ⑧ 우즈베키스탄  
 ⑨ 네팔    ⑩ 인도    ⑪ 카자흐스탄            ⑫ 러시아  
 ⑬ 태국    ⑭ 파키스탄    ⑮ 스리랑카            ⑯ 기타(            )

5. 아버지의 출신국은 어디인가요?

- ① 한국    ② 중국    ③ 몽골                      ④ 인도네시아  
 ⑤ 베트남    ⑥ 필리핀    ⑦ 방글라데시            ⑧ 우즈베키스탄  
 ⑨ 네팔    ⑩ 인도    ⑪ 카자흐스탄            ⑫ 러시아  
 ⑬ 태국    ⑭ 파키스탄    ⑮ 스리랑카            ⑯ 기타(            )

6. 언제 한국에 왔고 그때 나이는 몇 살이었나요?

(            )년에 한국에 왔고 (    )살이었다.

6-1. 한국에서 태어났다면 언제인가요?

(            )년에 태어났다.

7. 현재 어느 학교, 몇 학년에 다니고 있나요?

- ① 한국 초등학교 (    )학년  
 ② 한국 중학교 (    )학년  
 ③ 한국 고등학교 (    )학년  
 ④ 한국 내 다른 학교(몽골학교, 새날학교, 외국인학교 등) (    )학년  
 ⑤ (            )학년까지 다녔지만 지금은 다니지 않는다.